



65th IFLA Council and General Conference

August 20-28, 1999

Code Number: 059-139-R
Division Number: III
Professional Group: Public Libraries
Joint Meeting with: -
Meeting Number: 139
Simultaneous Interpretation: Yes

Услуги публичной библиотеки в сельских и удаленных общинах: Модели Малайзии и Австралии

(Public library services to rural and remote communities: Malysian and Australian models)

Роберт Пестелл

(Robert Pestell)
Public Library Division
State Library of Queensland, West End, Australia

&

Абу Норма Семан

(Abu Norma Seman)
Faculty of Information Studies
MARA Institute of Technology
Malaysia

Abstract:

Данная статья предлагает схему услуг публичных библиотек, предоставляемых общинам в сельских и удаленных областях в штате Квинсленд, Австралия, и стратегий, осуществляемых для сокращения проблемы, связанной с большими расстояниями.

Введение

В данной статье рассматриваются услуги публичной библиотеки, предоставляемые общинам в сельских и удаленных областях в штате Квинсленд, Австралия, и рассказывается о стратегиях решения проблемы больших расстояний.

В состав Австралии входит шесть штатов и две территории. Население - приблизительно 18 миллионами человек, большинство из которых живут в пределах 50 км от береговой линии. Управляемая в целом Федеральным Правительством, страна почти не вмешивается в деятельность публичных библиотек. Ими занимаются Правительства штатов и местные органы власти в пределах тех штатов, которые поддерживают 5,500 пунктов обслуживания общедоступных библиотек, причем местные органы власти обеспечивают наиболее значительную часть их финансирования.

Каждый штат располагает различными средствами предоставления библиотечных услуг своему населению. Так, в штате Тасмания, Библиотека Штата финансирует и контролирует 40 общедоступных библиотек в пределах данного штата, с минимальной помощью местных органов власти; в штате Новый Южный Уэльс все публичные библиотеки управляются и финансируются местными органами власти, с некоторой финансовой и консультационной поддержкой со стороны Библиотеки штата; в Виктории все общедоступные библиотеки участвуют в обязательном тендерном процессе предложения, посредством которого сотрудники библиотеки предлагают своему местному Совету услуги для их использования на службе в библиотеке. Региональные библиотечные системы преобладают и в этих штатах, и в Виктории, имеющей самую высокую плотность передвижных библиотек, которые созданы для обслуживания сельского населения. В Южной Австралии библиотека штата применяет централизованную систему комплектования, а в сельских районах преобладают практически отсутствующие в других штатах библиотеки объединенного использования, главным образом со школами. Квинсленд также имеет существенные отличия от других.

Квинсленд

В Квинсленде существуют 123 библиотечные системы, включающие 320 общедоступных библиотек. 40 из числа более крупных - местных органов власти - содержат собственные библиотечные системы. Причем библиотека штата обеспечивает 90% финансирования их книжных бюджетов и различные подкрепляющие услуги (консультации специалистов и консультационные службы, проведение программ обучения, связи внутри общества, компьютерные услуги и Интернет, информационные услуги и межбиблиотечный абонемент). Еще 80 местных органов власти являются членами Местных Служб Выдачи библиотеки штата. Сеть Служб Выдачи обслуживает сельские и удаленные области штата. Именно она является той службой, работающей с удаленными клиентами, на которой я желал бы остановиться.

Проблемы расстояния

Главная проблема в предоставлении библиотечных услуг удаленным и сельским районам состоит в преодолении больших расстояний. Квинсленд растянулся приблизительно на 2,200 км (1,300 миль) с севера на юг, и на 1,600 км (1,000 миль) с востока на запад. Рассеянность городов по всему Квинсленду и их низкая заселенность создают проблемы организации доставки для предоставления библиотечных услуг. Население Квинсленда составляет только 3 миллиона человек, из которых 2 миллиона проживает в его юго-восточной части, еще примерно полмиллиона живут в больших городах рядом с восточным побережьем. Остальное население проживает в маленьких поселках, рассеянных по всему штату. Многие из этих поселков представляют собой служебные центры сельского типа или фермы, некоторые из которых занимают миллион акров или даже больше, в то время как другие - железнодорожные разъезды и шахтерские города, а более 40 общин состоят из аборигенов и островитян Пролива Торрес. Несмотря на то что региональная библиотечная система охватывает большинство областей штата, она пришла к упадку. Причина этого кроется в относительно высоких затратах, связанных с поддержанием ее центра, низкой читательской базе во многих сельских районах,

сложности материально-технического обеспечения обслуживания рассеянного населения. Служба Выдачи штата предоставляет библиотечные услуги сельским и удаленным общинам, обслуживая всего около 300,000 человек, 75% из которых проживает в городах, имеющих население менее 5,000 человек, а остальные - менее 15,000.

В сельских районах, отличающихся значительными расстояниями и ограниченным объемом услуг с этим смиряются. Правда, больше по необходимости, чем по выбору. При множестве конкурирующих потребностей в финансировании (особенно водопровод, дороги, канализация), а также падении числа сельского населения, для развития библиотек требуется постоянное убеждение и защита перед местными Советами. Однако при этом число новых библиотек в сельских районах продолжает ежегодно увеличиваться приблизительно на 5, растет и использование этих библиотек, что постоянно требует увеличения ресурсов.

Служба Выдачи Штата

Служба Выдачи Штата была создана 25 лет назад, чтобы обеспечить библиотечными услугами сельские и удаленные районы. В наши дни существуют 150 общедоступных библиотек, обслуживающих эти маленькие общины, расположенные на пространстве от тропических островов Пролива Торрес на севере, до границы Пустыни Симпсона на западе, и до края сухих вин на юге.

Услуги постоянных библиотек являются нормой. Передвижные библиотеки редко могут выступать приемлемой альтернативой для них из-за огромных расстояний и труднопроходимых дорог. Письма с книгами доставляются почтой на более изолированные фермы, но нашей задачей должно стать поощрение создания стационарных библиотек. Финансовая помощь и консультации могут быть получены от библиотеки штата, что гарантирует соответствие здания библиотеки и средств обслуживания общественным Библиотечным Стандартам. Как только будет построено здание, и местные органы власти заключат соглашение о предоставлении некоторого уровня обслуживания, от библиотеки штата можно будет немедленно начать получать широкий объем услуг.

Равенство библиотечного обслуживания

Все библиотечные услуги должны предоставляться населению бесплатно, точно так же, как библиотека штата бесплатно предоставляет все свои услуги местным библиотекам.

Главная сила Службы Выдачи Штата состоит в том, что равный уровень обслуживания гарантируется для населения вне зависимости от того, находится ли библиотека в 100 или в 1,000 милях от Брисбена, столицы штата, в которой мы расположены. Соглашение об уровне обслуживания заключается с местными Советами и Правлением библиотеки штата Квинсленд. В этом документе излагаются обязательства каждой из сторон. Степень изолированности и расстояние не влияют на уровень предоставляемого обслуживания.

Библиотека штата предоставляет профессиональную помощь, наборы книг, готовые к постановке на полки, обучение, и финансовые субсидии. Только 6 из 150 библиотек имеют в штате квалифицированного библиотекаря, хотя многие из них нанимают библиотечных техников, или профессиональный вспомогательный персонал. Проводятся регулярные курсы обучения по всем аспектам управления библиотекой и ее рекламе, как в Брисбейне, так и в регионах. Каждая библиотека посещается нашими сотрудниками три раза в год, что позволяет отслеживать успешность обучения персонала и дает возможность решать местные проблемы в сотрудничестве с членами местных Советов и сотрудниками.

Каждой библиотеке согласно величине обслуживаемого ею населения и уровня пользования предоставляется собрание книг всех жанров и названий, варьирующееся от 2,000 до 25,000. Основанием обслуживания является постоянное обращение фондов между библиотеками. Меньшие библиотеки полностью обновляют свои фонды каждый год, у самых крупных библиотек оборот происходит за четырехлетний период. Ежедневно приблизительно 5,000 книг и других изданий распространяются по библиотекам Службой Выдачи Штата на баржах, самолетами, по шоссе и железной дороге. Каждая библиотека получает каталоги в микрофишах, включающие миллион книг, доступных в фондах Службы Выдачи Штата, причем их активно поощряют представлять свои заявки или межбиблиотечные выдачи, число которых в настоящее время доходит до 120,000 в год. Каждая библиотека имеет маленькое справочное собрание, которые сейчас уже заменяется на каталоги на CD-ROM. Видео, говорящие книги, книги в мягкой обложке, книги крупным шрифтом, музыкальные записи и CD, игры и игрушки, а теперь и программное обеспечение могут быть получены пользователем в любом месте. Книги на 60 различных языках Сообщества также доступны по специальным заявкам.

Сокращение расстояний при помощи технологий

Несколько лет назад библиотека штата разработала автономную систему книжного обращения, которая работает с помощью персонального компьютера, специально предназначенного для маленьких библиотек Службы Выдачи Штата. Программное обеспечение, обучение и помощь предоставляются бесплатно, и к настоящему времени к данной системе присоединилось более 100 библиотек. С ней можно также связаться по модемной связи и через Интернет, таким образом каталог библиотеки штата способен принимать в диалоговом режиме запросы о книгах и информации. 80% запросов на выдачу в рамках межбиблиотечного обмена теперь поступают в Отдел Публичных Библиотек в диалоговом режиме.

Интернет, конечно, существенно повлиял на устранение проблемы расстояния. В 1998 году, более \$2 миллиона (Австр.) поступили от Правительства штата для того, чтобы установить персональные компьютеры и периферийные устройства в каждой крупной библиотеке в штате, облегчив ей доступ в Интернет. После этого число библиотек с возможностью доступа к Интернет повысилось с 40 до 190. Вместе с таким усилением аппаратных средств, была проведена кампания по всестороннему обучению работе в Интернет, охватывающая весь диапазон проблем, начиная от выбора провайдера и до сложного поиска в узкоспециализированных областях типа истории конкретной семьи, здоровья, и законодательства. Более 500 сотрудников библиотек прошло такое обучение в прошлом году. Но проблема расстояния замедлила появление Интернет в более удаленных местах, поскольку там возможен только доступ по STD, и плата в \$10 (Австр.) в час является обычным делом. Стоимость Интернет привела к тому, что приблизительно половина библиотек стала брать плату за его использование. В городах данный переход состоялся намного быстрее. Этому процессу помогло то, что местные телефонные звонки не оплачиваются повременно, как во многих странах, но покрываются единой абонентской платой. Спутниковая связь может стать ответом на доступность Интернет для изолированных библиотек, и этот вопрос сейчас исследуется в некоторых штатах.

Услуги для аборигенов

В прошлом году Отдел Публичных Библиотек открыл Отделение Библиотек для аборигенов на Крайнем Севере Квинсленда. Отделение должно было первоначально обеспечить доступ к Интернет и мультимедийной информации, а также возможности обучения для аборигенов в общинах и островитян Пролива Торрес. В Квинсленде проживают приблизительно 40,000

аборигенов - главным образом на Крайнем Севере. Они образуют более 40 местных общин. Бесспорный успех этого проекта привел к лучшему пониманию того, что могут предлагать библиотечные службы, в результате многие общины стали стремиться к присоединению к Службе Выдачи Штата. Отделение Библиотек для аборигенов сейчас расширяется. И создание в библиотеках возможностей для предоставления услуг такого рода стало приоритетом.

Будущее

В следующие два года должны появиться достижения, которые значительно увеличат объем общедоступных библиотечных услуг в сельских и удаленных областях:

- компьютеризованные библиотеки страны в настоящее время переводятся на новую систему, которая приведет к образованию полностью интегрированной сети, с возможностью работы по Z39.50. Она должна быть разработана в течение ближайших 12 месяцев;
- стоимость соединения с Интернет для всех сельских библиотек должна вдвое удешевиться. Для этого по всему штату сейчас ведутся переговоры;
- диапазон сетевых компакт-дисков и баз данных Интернет, доступных при посредничестве Библиотеки штата, будет существенно расширен;
- планируется установить соединение с Интернет во всех библиотеках штата;
- книжные фонды во всех сельских библиотеках будут увеличены, причем появятся ссылки на компакт-диски, доступные для использования в пределах библиотеки и получения на дом;
- программное обеспечение сетевого дизайна было уже предоставлено всем библиотекам. Но в настоящее время проводится всестороннее обучение, нацеленное на то, чтобы дать представление о создании Web-страниц всем сотрудникам библиотек.